

ROBERT WALSER

CIGOGNE ET PORC-ÉPIC

SCÈNES DIALOGUÉES I

*Traduit de l'allemand par Marion Graf*

*Postface de Peter Utz*

MINIZOÉ

## TABLE

Cigogne et porc-épic	3
La maîtresse, la servante, le serviteur	8
Éducation de l'Apache	11
L'organisateur de conférences, le poète	14
Poète et logeuse	17
Le marcheur	23
Otto et Erna	26
Table d'hôte	30
Lady, Lord, balayeuse de rue (Netty), soldat de marine	33
Poètes	43
Postface	55
Sources	60

ROBERT WALSER

PORCELAINE

SCÈNES DIALOGUÉES II

*Traduit de l'allemand par Marion Graf*

*Postface de Peter Utz*

MINIZOÉ

## TABLE

Porcelaine	3
La sémillante, le timide, l'énergique (le résolu), le garçon de café	5
L'homme cultivé, la grisette	9
Scène de la vie du peintre Karl Stauffer - Bern	14
Anton (Michael), le comparse, Andalusia, l'amie, Berta	20
Le jeune homme dans les Alpes	27
Entretien du démoniaque et du débonnaire	31
La Chinoise et le Chinois	34
Les garçons	39
Postface	53
Sources	59